

Sytuacja patowa w czerni i bieli

Na starej fotografii
mój uśmiech niepewny
w czerni i bieli
kiedy kelnerka nocnego klubu
przynosząc ci kawę
uśmiechnęła się zalotnie –
moje palce zastygły w bezruchu
na bieli filiżanki

Kiedy znowu będziesz, spytałam
nieśmiało i nie wierzyłam
twoim słowom

To było dawno temu
fotografia przybrała się w brąz
ale moje oczy błyszczą
kiedy w tym samym klubie
znowu piję espresso
pozwalam się uwieść
czerni i bieli

Kiedy znowu cię zobaczę, pytasz
nieśmiało i nie wierzysz
moim słowom

A kelnerka przynosi ci kawę

Pattsituation in Schwarz und Weiß

Auf einem alten Foto
erstarrte mein unsicheres Lächeln
in Schwarz und Weiß
als die Kellnerin vom Nachtclub
dir den Kaffee brachte
und lächelte dich verführerisch an –
meine Finger blieben regungslos
am Weiß der Kaffeetasse

Wann kommst du wieder, fragte ich
schüchtern und glaubte
deinen Worten nicht

Sehr lange ist das her
das Foto ist braun geworden
doch meine Augen glänzen
als ich in diesem Nachtclub wieder
einen Espresso trinke
mich vom Schwarz und Weiß
verführen lasse

Wann werde ich dich wieder sehen,
fragst du
schüchtern und glaubst
meinen Worten nicht

Und die Kellnerin bringt dir Kaffee
ohne ein Wort zu sagen